

## *Historias detrás de las memorias. Un ejercicio colectivo de historia oral*

FLIER, P. (coord.) (2018). (Prólogo de Alessandro Portelli).

La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. 368 páginas.



Florencia Scolaro

FFyL-UBA / flor.scolaro@gmail.com

Alessandro Portelli nació el 21 de marzo de 1942, en Roma, Italia. Hoy es uno de los autores más influyentes en torno a los estudios sobre memoria.

Durante muchos años, los estudios sobre memoria y la utilización del método de historia oral fueron muy criticados como producto de cierta ortodoxia metodológica al interior de la academia; se cuestionaba todo aquello que pudiera considerarse un replanteamiento del modo de acceder a las fuentes y a la construcción de la verdad o las verdades históricas. Dice Portelli que la historia oral ha estado mucho tiempo fuera del paraíso, y no porque cuestiona esas verdades como tales, sino porque las obliga a confrontarse con ella. Empero es en esta capacidad intrínseca en donde encontramos el aporte fundamental de la historia oral. Es en este reconocimiento de que la realidad interior e intangible no son distorsiones de la historia sino que esos mismos hechos históricos son construcciones de sentido que impactan en la vida y las decisiones de las personas, y por ello, actúan sobre la historia. El recuerdo sobre un hecho histórico será así rememorado de acuerdo a la subjetividad de quién lo reconstruye, así la memoria o las memorias son múltiples, se construyen y reconstruyen en función de quién cuenta los hechos. Por esta razón, la historia oral nunca asumió que las denominadas verdades históricas fueran intangibles o inmodificables, siempre ha sabido que las respuestas a las preguntas son subjetivas, y por ello, pueden ser equivocadas. Lo rico de la historia oral no es llegar a construir una verdad inquebrantable, sino comprender cómo se reconstruye el recuerdo sobre un hecho en función de la subjetividad de un sujeto. No hay una memoria unívoca, sino un conjunto de ellas, muchas veces en disputa. El trabajo del historiador oral se realiza muchas veces

*...navegando en la tierra de nadie entre los hechos y la subjetividad, intentando comprender de qué manera estos hechos generan esas construcciones culturales o cómo las culturas y las ideas le confieren sentido y relevancia a la materialidad indistinta de los hechos. Por esto, frente a respuestas 'equivocadas' no nos limitamos*

*ni a tomarlas paternalmente como "verdad, para ellos...", ni a descartarlas porque son erradas, sino que nos preguntamos qué significan; y de algún modo, porque son "equivocadas", nos hacen comprender más a fondo el impacto de los hechos materiales sobre las conciencias (Portelli, 2018:10).*

Portelli se ha dedicado a llevar a cabo estos principios teóricos. Lo hizo cuando estudió la cultura de la clase obrera italiana, en momentos en los que no era visibilizada por la academia, y también en sus estudios sobre la resistencia al régimen fascista, y su interés por comprender la razón por la cual el sentido común de derecha había triunfado en Italia por sobre el de la izquierda.

El siguiente trabajo versará en torno al libro denominado *Historias detrás de las memorias*. Un ejercicio colectivo de historia oral. Las historias que están reunidas en este libro fueron construidas por diversos autores que se dedicaron a profundizar sobre diversas temáticas tanto de la historia nacional como latinoamericana pero lo que las une y marca un hilo conductor entre ellas es que todas utilizan el método de la historia oral para su análisis.

Dividido en tres secciones, cada una reúne tres artículos que son representativos de los estudios actuales sobre memoria.

Las denominadas historias resistentes que constituyen un primer conjunto de artículos, vienen a rescatar del olvido y del polvo del pasado un conjunto de historias que se nos presentan como desafiantes a partir de la introducción de análisis novedosos. Atravesados por el sentido común olvidamos las complejidades que constituyen los procesos históricos, así estas tres historias vienen a conformarse con el objeto de visibilizar no sólo la resistencia de ciertos actores del pasado que hoy se recuerdan y se reconstruyen desde otro lugar, sino también a resistir el paso del tiempo, y por lo tanto, el olvido.

El primero de ellos, “Entre memorias e historia: lucha, amistad y terror en Santa Fe, 1974” de Andrea Raina, realiza con éxito una reconstrucción de la historia militante de dos mujeres centrándose en la historia de Marta Zamaro e incorporando luego la historia de Nilsa Urquía, dos amigas de su madre, que participaban en PRT-ERP santafesino, y que fueron asesinadas por la Triple A.

La autora argumenta que desde su infancia ha escuchado gran cantidad de recuerdos contados por su madre sobre su relación con estas dos amigas, lo que constituye un gran capital anecdótico. Lo que Portelli denomina como Story-telling, es decir, contar la historia, aquellas en las que un sujeto o sociedad reconstruye su recuerdo, una historia contada y reconstruida por su madre. En este escrito el objetivo es avanzar hacia lo que se denomina como History-telling: construir y narrar la historia desde el oficio de historiador. Entonces este trabajo edifica un puente entre ambas, para luego extraer una serie de conclusiones en torno a los sucesos acaecidos durante el período narrado. Es una historia de lucha, amistad y terror, que se cimienta en el relato oral; es una historia en donde se discute con el paradigma dominante que establece que fue una represalia en venganza a un accionar de las víctimas, hecho que quedó en la memoria dominante; y es también una historia que discute con esta concepción dominante, y viene a decir que estos asesinatos fueron perpetrados porque ponían en la mesa de discusión un conjunto de ideas que debían ser aniquiladas por los sectores de poder, para lograr el sostenimiento del statu quo existente. Y por último, es una historia que discute con un sentido común que considero que ante la violencia política era justificable apoyar la escalada represiva perpetrada por el Estado.

Axel Binder escribe un artículo denominado “Cuatro memorias sobre el ‘Trelewazo’. Memorias en torno a una experiencia de lucha popular”. Con su pluma nos convoca al terreno de una experiencia de lucha producida en la ciudad de Trelew.

El 11 de octubre de 1972, las fuerzas armadas de la dictadura argentina que encabezaba Alejandro Agustín Lanusse realizaron en el noreste de la provincia de Chubut un operativo militar denominado “Vigilante”, en el cual secuestraron a 16 personas sospechadas de contribuir con la “subversión”. Con el correr de las horas comenzó a organizarse y a tomar cuerpo una protesta en demanda de la devolución al pueblo de Trelew de sus detenidos/as políticos, que movilizó a un 20% de la población y gestó así la primera situación de masas en la región” (Binder, 2018: 101).

La importante convocatoria, las masivas marchas, el paro total de actividades, junto con la ocupación del Teatro Español, generaron que el interventor provincial tuviera que acordar con el Poder Ejecutivo la liberación de todos los detenidos. No obstante, la discusión que introduce el autor es que la memoria del acontecimiento no es homogénea, sino que se presentan un mosaico de posiciones en función de diversos intereses. Estableciéndose dos posturas predominantes, una es la memoria liberal, denominada también memoria cívica, en donde el hecho es recordado como orgánico, sin fisuras ni posiciones encontradas, colocando a los partidos políticos como protagonistas, encargados de evitar los extremismos, una muestra de civilidad por parte de una sociedad que se encuentra lista para la vuelta de la democracia representativa. El otro grupo memorístico presenta una memoria popular, el recuerdo de una memoria política inédita, una experiencia política, colectiva, autónoma e inorgánica que no se condijo con las pautas de los partidos tradicionales, que desbordó las calles cargada del fragor de la lucha, y realizó sus asambleas en lugares que siempre incomodaron al poder. Mediante cuatro testimonios orales se comprueba que lejos de obedecer a la memoria dominante que siempre se ha querido establecer sobre el hecho, los sucesos se desarrollaron de otra forma, y los sectores populares surcaron las aguas que les permitieron navegar hacia sus propios destinos.

“La otra resistencia. Reflexiones sobre silencios, violencias y género en la Resistencia peronista (1955-1965)” de Anabella Gorza intenta con muy buen tino un estudio sobre la resistencia peronista. Teniendo en cuenta el documental *Las resistentes* estrenado en el año 2009, la autora del artículo se pregunta partiendo de un análisis portelliano, por la invisibilización a la que fue sometido el accionar de las mujeres de la resistencia durante el período 1955-1965. A partir del cotejo de entrevistas, el documental mencionado, y otros documentos, se concluye que las razones del ocultamiento son de enorme complejidad producto de la variedad de las mismas. Primeramente nos encontramos con aquel llevado adelante por los militantes, quienes sometieron esta etapa al silencio porque muchos de los compañeros y compañeras que se destacaron durante esa etapa, años después se ubicaron en tendencias opuestas del peronismo. En segundo lugar porque se construyó una memoria fosilizada de esta época, una memoria ‘monumento’, sin contradicciones en donde se evita realizar un puente con la radicalización política de los ’70. En tercer lugar, el silencio acompaña manifestaciones del presente que tienden a negar la violencia, y con mayor ahínco si se trata de mujeres. De hecho un gran número de militantes de la resistencia niegan su participación, en parte porque la violencia ha llegado a estar en el

presente vinculada a la masculinidad. No obstante, actualmente, y como producto del contexto en el que el feminismo está cobrando una fuerza arrebataadora, los estudios de género se han colocado en un lugar prioritario.

De eso se encarga el primer artículo que se encuentra dentro del apartado denominado “Historias incómodas”. Historias que trabajan lo que no se ha querido visibilizar, muchas veces porque traen a la luz del presente cuestiones de nuestro pasado que las sociedades han querido mantener ocultas, que han estado silenciadas durante un largo período, que traen contradicciones, o difieren de un discurso cerrado que se mantiene a lo largo del tiempo sin quebrantarse pero que es asimismo tan frágil como una pieza de cristal.

“Género y violencia: memorias de la represión sobre los cuerpos de las mujeres durante la última dictadura militar argentina” de Victoria Álvarez es un trabajo que se dedica a analizar la violencia sexual ejercida contra las mujeres en la última dictadura cívico-militar Argentina. Partiendo de que muchas de estas prácticas fueron invisibilizadas, y hoy a partir de las entrevistas realizadas se puede tener testimonio no sólo de lo que vivenciaron, sino también de lo que sintieron, percibieron y la modificación que implicó en sus vidas durante ese momento y posteriormente.

Por otra parte el segundo trabajo de este conjunto es el de Eleonora Bretal, “No estar metido en nada: vivencias y representaciones de obreros de Swift (Berisso) en torno a la época de los militares”. Se trata de analizar la historia y las memorias locales de los trabajadores y las trabajadoras de Berisso en torno al frigorífico Swift. En general a la hora de narrar las experiencias de los trabajadores de este frigorífico y otros establecimientos fabriles, la lupa ha estado puesta en dar mayor trascendencia a los testimonios de aquellos que se encontraban agremiados; por el contrario en este caso se busca realizar una reconstrucción de las huellas que imprimió la dictadura de 1976 en las representaciones que se hicieron los trabajadores no sindicalizados. Lo cierto es que en la mayor parte de los testimonios se reproduce una misma frase “No estuve metido en nada”. La misma, según Bretal, está vinculada a una concepción simbólica basada en el rechazo a la violencia tanto de las organizaciones armadas como del gobierno de facto, muchos de ellos se colocan en veredas opuestas respecto de sus opiniones sobre los actores que intervinieron en esta etapa de la historia nacional. Y en este sentido concluye que las memorias de los obreros y obreras fueron también permeadas por los discursos contruidos durante la dictadura, y que su influencia ha sido tal que forman parte del sentido común actual.

La tercera de estas historias incómodas es la construida por la investigadora Javiera Robles Recabarren, en “Violencia política, memoria y género: mujeres del Frente Patriótico Manuel Rodríguez”. Desarrolla un análisis de la historia de la violencia política por parte del partido Comunista Chileno (PCCh) centrado en su brazo armado, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR). Lo rico del aporte es la visibilización que a través de entrevistas orales se hace de la lucha que han llevado adelante las mujeres de la organización que durante muchos años ha estado silenciada en dos sentidos, por un lado en el discurso público por formar parte del FPMR, y por otro porque al interior de la propia organización no se dio la palabra. Lo cierto es que muchas mujeres se negaron a ser entrevistadas, en esta negativa se ve cómo el recuerdo revive ciertos dolores del pasado, heridas que aún no están cerradas. Pero lo cierto es también que quienes fueron entrevistadas destacaron las tecnologías de género constituidas al interior de la organización que marcaban diferencias entre lo femenino y lo masculino. Y por otro lado, cómo se extrapolaban discusiones mantenidas en el terreno militante al espectro de lo privado. Así la historia de las grandes hazañas es puesta en duda para pasar a la construcción de aquella en la que se destaca lo cotidiano, los sinsabores y los dolores que atraviesan los cuerpos de estas mujeres.

Las denominadas como “Historias representativas” constituyen el último mojón de historias que conforman este libro. Son historias con significado, típicas de un país, es decir, de un momento particular de su historia. En “El dolor no desaparece jamás y el exilio es un dolor. Horacio Abdala, una reflexión en torno a la experiencia exiliar de un trabajador bancario” Patricia Flier estudia la memoria de Horacio Abdala sobre su experiencia en el exilio. Lo hace con el objeto de llevar adelante una reparación simbólica, rescatar sus memorias del silencio para darlas a conocer al resto de los trabajadores bancarios y a la sociedad. Asimismo su objetivo es intentar que esas heridas puedan ser reelaboradas y reconducidas. La entrevista constituye así un espacio entre el entrevistado y el entrevistador. La entrevista es, según Flier, una experiencia de aprendizaje y transformación, en donde ella logra aprender sobre la experiencia exiliar, mientras que Abdala puede contar su historia, poner en palabras los sucesos que le han causado dolor y alegría, es decir, aquellos que conforman su experiencia de vida.

En el caso de “Por la paz haremos hasta lo imposible, incluso la guerra. Entre holocaustos y militancias: memorias del M-19 a través del relato de Vera Grabe Loewenherz”, Lorena Cardona González recupera la

historia de vida de Vera Grabe, militante del M19.<sup>1</sup> Grabe formó parte del levantamiento que el M19 realizó el 6 de noviembre de 1985 luego de que el gobierno de Belisario Betancourt incumpliera el tratado de paz al que se había comprometido. Como producto de esta toma murieron en el enfrentamiento guerrilleros, rehenes y militares. La autora analiza la historia de vida de esta militante política, a partir de lo escrito en su biografía. Mediante una exhaustiva investigación logra darle un significado a sus memorias. Para la autora, Grabe ha vivenciado dos holocaustos. El primero es aquel al que sobrevivió su familia al escapar de la Alemania nazi e instalarse en tierra colombiana. Y el segundo es el vinculado a la historia de la propia nación colombiana, que fue surcada tangencialmente por el conflicto armado.

Por último nos encontramos con la investigación de Yazmín Conejo “La leyenda de la X’tabay: el imaginario colectivo y la performance cíclica oralidad – escritura” en torno a la leyenda de la X’tabay “cuya versión más común transmitida de forma oral es la siguiente: la mujer que se aparece cerca de la ceiba en busca de víctimas (hombres) a quienes mata, enferma o vuelve locos después de satisfacer su apetito sexual, desapareciendo posteriormente en torno a la ceiba o en las profundidades del monte esperando a su siguiente víctima” (Conejo, 2018: 337). La leyenda ha sufrido una resignificación como parte del proceso de conquista y colonización que implicó la evangelización en todo el territorio americano. De esa forma la leyenda fue modificada hasta llegar a nuestros días, imponiendo un uso adoctrinador y moralizante en el imaginario colectivo. La leyenda ha generado una performance cíclica, entre la escritura y la oralidad. El objetivo de la autora es ver la dinámica entre una y la otra y cómo en la performance dialógica pueden encontrarse repeticiones y olvidos vinculados a cómo se recuerda y qué reconfiguraciones redefinen actualmente las tradiciones culturales de este pueblo.

A lo largo del escrito hemos evidenciado los retos que conlleva la historia oral como método de análisis. Trabajar con fuentes vivas requiere de una sensibilidad especial, para detectar cómo lo dicho y lo no dicho se comportan en relación con experiencias de vida que muchas veces son puestas en juego, pero que en otras ocasiones, producto de los dolores del pasado o el contexto social, no logran manifestarse. Lo cierto es que lo característico de los estudios memorísticos es que colocan como protagonistas a los hacedores de cualquier historia que deba ser contada.

## Bibliografía

- » Binder, A. (2018). “Cuatro miradas sobre el ‘Trelwazo’. Memorias en torno a una experiencia de lucha popular”. En Flier, P. (coord.). *Historias detrás de las memorias. Un ejercicio colectivo de historia oral*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, pp. 101-133.
- » Conejo, Y. (2018). “La leyenda de la X’tabay: el imaginario colectivo y la performance cíclica oralidad – escritura”. En Flier, P. (coord.). *Historias detrás de las memorias. Un ejercicio colectivo de historia oral*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, pp. 337-364.
- » Flier, P. (coord.). (2018). *Historias detrás de las memorias. Un ejercicio colectivo de historia oral*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- » Portelli, A. (1991). “Lo que hace diferente a la historia oral”. En Schwarzstein, D. (comp.). *La historia oral*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- » Portelli, A. (1999). “Memoria y resistencia. Una historia (y celebración) del Circolo Gianni Bosio”. *Taller. Revista de sociedad, cultura y política*, 4(10).
- » Portelli, A. (2002) “Memoria e identidad: una reflexión desde la Italia postfascista”. En Jelin, E. y Langland, V. *Monumentos, memoriales y marcas territoriales*. Madrid: Siglo XXI.
- » Portelli, A. (2002). “Las fronteras de la memoria. La masacre de las Fosas Ardeatinas. Historia, mito, rituales y símbolos”. En *Sociohistórica. Cuadernos del CISH*, 163-176,.
- » Portelli, A. (2018). “Prólogo”. En Flier, P. (coord.). *Historias detrás de las memorias. Un ejercicio colectivo de historia oral*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, pp. 9-15.

<sup>1</sup> El M19 fue un movimiento guerrillero urbano colombiano cuyas acciones se desarrollaron en los años '70 y '80.